



Deine Band

Текст пісні й словничок

1 | Deine Liebe

Хто цього не відчував? Коли ти закоханий, світ виглядає набагато яскравішим, а почуття шаленіють. Однак деякі люди не дають коханню шанс, бо хочуть лише брати, а не віддавати.

Текст пісні

Du sitzt da und **stapelst** deine Liebe **sorgfältig** nach dem **Wert auf**.
Und **penibel führst** du **eine Liste**,
was geht rein und was geht raus.
Du **verkaufst** nichts **unter Wert**,
weil du nicht bescheuert bist.
Und wenn **sich** dir mal **jemand nähert**,
weißt du gleich, ob es zu teuer ist.

Wirf deine Liebe in die Stadt.
– In die Staaadt.
Gib jedem kleinen **Gangster**, jedem **Spinner** etwas ab.
Verteil sie auf dem Markt bei jedem Wetter,
an jeden kleinen **Proll** und jeden **Bettler**.

Du gehst los und **legst** deine Liebe **vorsorglich** bei der Bank **an**.
Und dafür bekommst du eine **Karte**,
eine **PIN** und eine **TAN**.
Aus deinem Herz kommt nichts mehr raus,
nicht, wenn es erst mal drinnen ist.
Spar es **an**, **heb** es **dir auf**.
Mal sehen, ob du dann **Zinsen** kriegst.



Deine Band

Текст пісні й словничок

Wirf deine Liebe in die Stadt.

– In die Staaadt.

Gib jedem kleinen Gangster, jedem Spinner etwas ab.

Verteil sie auf dem Markt bei jedem Wetter,

an jeden kleinen Proll und jeden Bettler.

Kannst drei Worte nicht zurücksagen,

das schadet deinen **Rücklagen**.

Ein Zins vom Zins, ein **Zinseszins**,

sag, was du dabei gewinnst.

Warte nur **auf bessere Zeiten**,

Liebe kennt keine **Sicherheiten**.

Sieh es endlich ein und sag:

Die Liebe ist kein **Bausparvertrag**.

Wirf deine Liebe in die Stadt.

– In die Staaadt.

Gib jedem kleinen Gangster, jedem Spinner etwas ab.

Verteil sie auf dem Markt bei jedem Wetter,

an jeden kleinen Proll und jeden Bettler.

Wirf deine Liebe in die Stadt.

– In die Staaadt.

Gib jedem kleinen Gangster, jedem Spinner etwas ab.

Verteil sie auf dem Markt bei jedem Wetter,

an jeden kleinen Proll und jeden Bettler.



Deine Band

Текст пісні й словничок

Словничок

etwas auf|stapeln – складати в стос

stapelt auf, stapelte auf, hat aufgestapelt

sorgfältig – ретельний

sorgfältiger, am sorgfältigsten

der Wert – вартість

hier nur Singular

penibel – педантичний

penibler, am penibelsten

eine Liste führen – вести список

führt, führte, hat geführt

etwas unter Wert verkaufen – продавати задешево

verkauft, verkaufte, hat verkauft

sich jemandem nähern – наближатися

nähert, näherte, hat genähert

der Gangster, die Gangster – гангстер (-и)

aus dem Englischen

die Gangsterin, die Gangsterinnen – гангстерка (-и)

aus dem Englischen

der Spinner, die Spinner – капосник (-и), дурепа (-и)

umgangssprachlich

die Spinnerin, die Spinnerinnen – капосник (-и), дурепа (-и)

umgangssprachlich



Deine Band

Текст пісні й словничок

etwas (an jemanden) verteilen – розподіляти (між кимось)

verteilt, verteilte, hat verteilt

der Proll, die Prolls – неотеса (-и)

umgangssprachlich

der Bettler, die Bettler – жебрак (-и)

die Bettlerin, die Bettlerinnen – жебрачка (-и)

etwas an|legen – інвестувати

legt an, legte an, hat angelegt

vorsorglich – завбачливий

die Bankkarte, die Bankkarten – банківська (-і) карта (-и)

die PIN, die PINs – персональний ідентифікаційний номер

Abkürzung für: personal identification number

die TAN, die TANs – номер транзакції

Abkürzung für: Transaktionsnummer

etwas an|sparen – заощадити

spart an, sparte an, hat angespart

sich etwas auf|heben – зберігати

hebt auf, hob auf, hat aufgehoben

der Zins, die Zinsen – відсоток (-тки)

meist im Plural

die Rücklage, die Rücklagen – заощадження

meist im Plural



Deine Band

Текст пісні й словничок

der Zinseszins, die Zinseszinsen – складний (-і) відсоток (-тки)

auf bessere Zeiten warten – чекати на кращі часи

die Sicherheit, die Sicherheiten – гарантія (-ї); безпека

der Bausparvertrag, die Bausparverträge – договір на заощадження коштів для будівництва

die Einnahme, die Einnahmen – виручка (-и)

meist im Plural

die Ausgabe, die Ausgaben – видаток (-тки)

ein Risiko ein|gehen – ризикувати

geht ein, ging ein, ist eingegangen

die Geldanlage, die Geldanlagen – капіталовкладення

der Gewinn, die Gewinne – прибуток (-тки)

berechenbar – передбачуваний

berechenbarer, am berechenbarsten

unberechenbar – непередбачуваний

unberechenbarer, am unberechenbarsten

sich lohnen; etwas lohnt sich – бути вартим зусиль

lohnt, lohnte, hat gelohnt

jemanden an sich heran|lassen – відкритися перед кимось

lässt heran, ließ heran, hat herangelassen



Deine Band

Текст пісні й словничок

der Verlust, die Verluste – втрата (-и)

etwas prüfen – перевіряти

prüft, prüfte, hat geprüft